

ompersonal newsletter

EL BOLETIN DE INGLES PREFERIDO POR EL HISPANOHABLANTE

OM News # 436 - Distribuido a 1.293.412 suscriptores - ISSN 1668-4877 February 20 2019

1. EDITORIAL

Hola amig@:

Hoy traemos un audiotexto para descargar acerca de la **misteriosa estación espacial que China ha construido en la Patagonia Argentina.**

Es posible que tu meta para el nuevo año sea aprender inglés. Aprovecha entonces nuestro **completo curso HABLA INGLÉS EN 52 LECCIONES (de Básico a Avanzado)**. Para seguir tu progreso cuentas con 10 tests y 3 exámenes finales **que evaluará gratuitamente un profesor** a fin de que puedas alcanzar los tres certificados que otorgamos (gratis también) a quienes aprueban sus exámenes finales.

Hasta nuestro próximo boletín (miércoles 20 de marzo 2019).

OM PERSONAL ENGLISH
www.ompersonal.com.ar

[Síguenos en Facebook](#)
[Síguenos en Twitter](#)

Recuerda una vez más el lema de nuestro proyecto educativo:
EN OM PERSONAL ENGLISH TU FIDELIDAD TIENE PREMIO.

2. ¿TE FALTA ALGÚN BOLETÍN?

Todos nuestros boletines quincenales OM NEWS — ordenados por año, número y con detalle de contenidos desde su lanzamiento en 2001 — se encuentran alojados en el sitio web **BOLETIN EN INGLES www.boletinenglish.com** Si te falta algún boletín, algún audio para descargar o si simplemente deseas consultarlos **[pulsa aquí.](#)**

3. COMPRESION AUDITIVA

ESTACION ESPACIAL CHINA EN ARGENTINA. Informe sobre la misteriosa estación espacial de la Patagonia Argentina. **Descarga el audio y practica inglés mientras viajas. Lee AQUÍ cómo guardar los audios de nuestros boletines.**

Pulsa la palabra **AUDIO** de color rojo para escuchar. Para descargar el audio, acerca la flecha del ratón a esa palabra y **con botón derecho** selecciona la opción "**Guardar Archivo (o Destino) Como**" y guárdalo en tu móvil o computadora.



CHINESE SPACE STATION IN ARGENTINA

AUDIO

A tall, powerful antenna looks up to the sky from the Patagonia desert in Argentina. It is part of a Chinese space station built there over 200 hectares. A 2.5-meter high fence surrounds the area. The space station came with a promise of a visitor's center to explain its purpose.

powerful: de alta potencia; **looks up to the sky:** apunta hacia el cielo; **built there:** allí construída, erigida; **a 2.5-meter high fence:** una vallado de 2.50 metros de altura; **surrounds the area:** rodea la zona; **came with a promise:** se realizó con la promesa; **to explain its purpose:** para explicar el objetivo (de su construcción);

China's space program, including the space station, is run by its military, the People's Liberation Army. The Chinese foreign ministry says the station in Patagonia is for civilian use only and is open to the public and media. The station became operational in April.

is run by: es administrado por; **its military:** su ejército; **People's Liberation Army:** Ejército Popular de Liberación (China); **foreign ministry:** ministerio de relaciones exteriores (cancillería); **for civilian use only:** solamente para uso civil; **media:** los medios de comunicación (TV, radio, prensa, etc.); **became operational:** comenzó sus operaciones;

Chinese media have presented the station as a peaceful space observation and exploration tool. They also say it played a key role in China's landing of a spacecraft on the dark side of the moon in January. The space station operates with little oversight by Argentine officials.

peaceful: pacífico; **tool:** instrumento; **it played a key role:** desempeñó un papel crucial, muy importante; **landing of a spacecraft:** alunizaje de una nave espacial; **the dark side of the moon:** la cara oculta de la luna; **little oversight:** escasa supervisión o vigilancia; **by Argentine officials:** por parte de los funcionarios argentinos;

That is the conclusion of international law experts who reviewed hundreds of pages of Argentine government documents obtained by the Reuters news agency. Visits to the station are by appointment only. Experts say the United States is concerned about the station's true purpose. That secrecy also has worried those who live near the station.

law experts: peritos legales; **reviewed:** revisaron, examinaron; **by appointment only:** sólo por cita previa; **is concerned:** está preocupado; **true purpose:** objetivo verdadero; **secrecy:** reserva, velo de silencio; **also has worried those:** también ha preocupado a quienes;

THE AGREEMENT WITH CHINA

The agreement to build the space station came in 2015, during the

presidency of Cristina Fernandez. Opposition lawmakers questioned why there was nothing within the agreement that required the station to be for civilian use only. But, the Argentine Congress approved the deal.

agreement: acuerdo; **opposition lawmakers:** los legisladores de la oposición; **questioned:** cuestionaron; **within the:** dentro del; **approved the deal:** aprobó el trato o convenio;

Former Foreign Minister Susana Malcorra said in 2016 that Argentina has no control over the station's operations. That year, she negotiated a new deal that required it to be for civilian use only. But international law experts say the deal does not provide a process for Argentina to make sure the station is not being used for military purposes.

former: la anterior; **has no control over:** no ejerce ningún tipo de control sobre; **that required:** que exigía; **to make sure:** para asegurar; **for military purposes:** para propósitos militares;

Argentina's space agency CONAE told Reuters it has no workers based at the station but CONAE members do make "periodic" visits and listen to radio transmissions. But experts agree that the Chinese could easily hide data in these transmissions. Juan Uriburu is an Argentine lawyer who worked on two major Argentina-China joint projects. He asked, "How do you make sure they play by the rules?"

CONAE: Comisión Nacional de Actividades Espaciales; **has no workers based at the station:** no tiene operarios trabajando en la estación; **could easily hide data:** podrían ocultar información fácilmente; **joint projects:** proyectos conjuntos; **how do you make sure?:** ¿cómo nos aseguramos?; **they play by the rules:** que ellos respetan las normas, acatan las reglas;

CONCERNS OVER SPYING

Garrett Marquis is a spokesman for the White House National Security Council. He said the deal was "another example of opaque and predatory Chinese dealings".

concerns over spying: preocupación por el espionaje; **spokesman:** vocero; **opaque and predatory dealings:** manejos no transparentes y codiciosos;

Some radio astronomy experts say the concerns of the United States have been overblown. Tony Beasley is director of the U.S. National Radio Astronomy Observatory. He said the Patagonian station could, in theory, "listen" to other governments' satellites to gather data. But he added that could be done with other equipment, too. "Anyone can do that. I can do that with a dish in my back yard..." Beasley said.

overblown: ampulosos, rimbombantes; **could in theory:** podría teóricamente; **"listen" to other governments' satellites:** "escuchar" los satélites de otros gobiernos; **to gather data:** con el objeto de recoger información; **with a dish in my back yard:** con una antena parabólica (instalada) en mi patio trasero;

Argentine officials have defended the Chinese station. They have said the agreement with China is similar to the one it signed with the European Space Agency (ESA). However, the law experts who examined the documents said there is one notable difference: ESA is a civilian agency. similar to the one it signed: similar al que firmó; however: sin embargo; a civil agency: una agencia civil (no militar);

"All of the ESA governments play by democratic rules," Uriburu said. "The party is not the state. But that's not the case in China. The party is the state." Reuters asked CONAE, the local government and China's embassy for permission to visit the station. CONAE said it was not able to approve the visit, but said it was planning a media day.

play by democratic rules: acatan las normas democráticas; **the party is not the**

state: el partido político no es el estado; **it was not able to approve the visit:** no hubo posibilidad de aprobar la visita;

THEY DON'T LET YOU SEE

The space station is 40 minutes away by car from Las Lajas, a town of 7,000 people. Maria Espinosa, the mayor of Las Lajas, said 30 Chinese employees work and live on the station. It employs no local people. Espinosa said she rented her house to Chinese space station workers before they moved to the base. She said she had visited the site herself at least eight times.

they don't let you see: no te permiten ver; **mayor:** alcalde, intendente; **it employs no local people:** no emplea a ciudadanos locales; **rented:** alquiló, arrendó; **at least:** por lo menos;

Other than Espinosa, Reuters could not find anyone else in the town who had visited the station. One local said his sister was among a group of students who visited it last year. They saw an eating room and a game room, he said.

among a group: entre (formando parte de) un grupo; **eating room:** salón comedor; **game room:** sala de juegos;

Others in Las Lajas said they rarely see anyone from the station. Alfredo Garrido is a shop owner in the town. He said, "These people don't allow you access, they don't let you see." He says he believes the station "is not a scientific research base, but rather a Chinese military base".

they rarely see: ellos rara vez ven; **shop owner:** comerciante; **don't allow you access:** no te permiten ingresar; **is not a scientific research base:** no se trata de una base científica de investigación; **but rather a Chinese military base:** sino más bien una base militar china.

I'm Jonathan Evans. And I'm Ashley Thompson.

4. TODA LA CARRERA DE INGLES 100% GRATIS

Si ya has estudiado inglés, antes de iniciar un curso **[realiza aquí el test de nivel](#)**. Si nunca has estudiado inglés, **[comienza aquí el curso principiante](#)**. Recuerda que nuestra plataforma de capacitación está en **www.ompersonal.com.ar**

IMPORTANTE: Nuestros cursos, exámenes y certificados son 100% gratis. Nada tienes que pagar desde el comienzo hasta el final de tu capacitación. Hemos distribuido en **4 ETAPAS** de aprendizaje nuestros cursos de inglés y en esas cuatro etapas completarás **toda la carrera del idioma inglés**. Observa...

1) ETAPA INICIACION

Para quienes nunca estudiaron inglés (o ya olvidaron lo poco que estudiaron).

PRINCIPIANTE <http://tinyurl.com/6xtj5v>

2) ETAPA APRENDIZAJE

Para quienes estudiaron uno o dos años de inglés.

BASICO A INTERMEDIO BAJO <http://tinyurl.com/7fl3qms>

INTERMEDIO A INTERMEDIO ALTO <http://tinyurl.com/7f2xsyh>

AVANZADO <http://tinyurl.com/3xxbwuy>

3) ETAPA ACADEMICA

FCE - FIRST CERTIFICATE EXAM <http://tinyurl.com/7nurgs3>

CAE - CERTIFICATE IN ADVANCED ENGLISH <http://tinyurl.com/kysyo2k>

CPE - CERTIFICATE OF PROFICIENCY IN ENGLISH <http://tinyurl.com/kzrx5fj>

TOEFL TEST <http://tinyurl.com/6nluaw>

4) ETAPA ESPECIALIZACION

AVANZADO DE NEGOCIOS <http://tinyurl.com/69h28g>
CONVERSACION <http://tinyurl.com/cgqx43j>
REDACCION <http://tinyurl.com/6rshxc>
PRONUNCIACION <http://tinyurl.com/7tfl4zw>
BASICO A INTERMEDIO PARA SORDOS <http://tinyurl.com/25gz99z>

5. PRACTICA DE COMPRESION DE TEXTOS

HEMOS RENOVADO NUESTRA WEB "CUENTOS EN INGLES" DONDE ENCONTRARÁS UNA AMPLIA VARIEDAD DE CUENTOS CORTOS Y ARTÍCULOS CON GLOSARIO Y AUDIO MP3. GRACIAS POR VISITARNOS EN www.CUENTOSenINGLES.com.ar

CUENTOS
parachicos.com

Pulsa aquí para visitar la **NUEVA SECCION DE "RADIOCUENTOS"**, además de obras de teatro, canciones flash, tests ilustrados y bilingües para tus niños... y mucho más.

6. OM SHOPPING

AHORA PUEDES ADQUIRIR NUESTROS CURSOS EN ARCHIVOS DESCARGABLES. **CONSULTA AQUÍ** nuestro catálogo completo de productos promocionales.

¿CÓMO COMPRO DESDE MI PAÍS?

Antes de comprar consúltanos a info@ompersonal.com.ar y titula tu mensaje **COMPRA DE PRODUCTOS**. Los precios **incluyen todos los gastos de envío** dentro de Argentina y hacia el Exterior.

Reiteramos que para disfrutar de las bondades de nuestro portal gratuito no tienes obligación alguna de comprar nuestros productos.

7. ADMINISTRA TU SUSCRIPCION A ESTE BOLETIN

CAMBIO DE E-MAIL DE SUSCRIPCION: Si deseas cambiar tu dirección de suscripción, envía –desde el email con el cual te has registrado– un mensaje a info@ompersonal.com.ar con la palabra **CAMBIO EMAIL** en el "Asunto" de tu correo. En el interior del mensaje **especifica sin errores** el nuevo e-mail de ALTA.

DARTE DE BAJA: Para cancelar definitivamente tu suscripción procede así:
(1) Desde el email con el cual te has registrado (dicho email aparece al final-final de cada boletín) envía un email en blanco a ompersonal-baja@elistas.net
(2) Como respuesta te llegará el mensaje que confirma tu baja definitiva.

MUCHAS GRACIAS POR LEERNOS.

próximo boletín: marzo 20, 2019

Agradecemos que reenvíes este boletín a quienes puedan estar interesados en aprender y practicar gratuitamente inglés en nuestro megaportal.

OM NEWS es una publicación quincenal de distribución gratuita perteneciente al portal OM Personal Multimedia English www.ompersonal.com.ar Responsable: Orlando Moure, Jorge Luis Borges 2485, Piso 12, Código Postal: C1425FFI, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, República Argentina.